

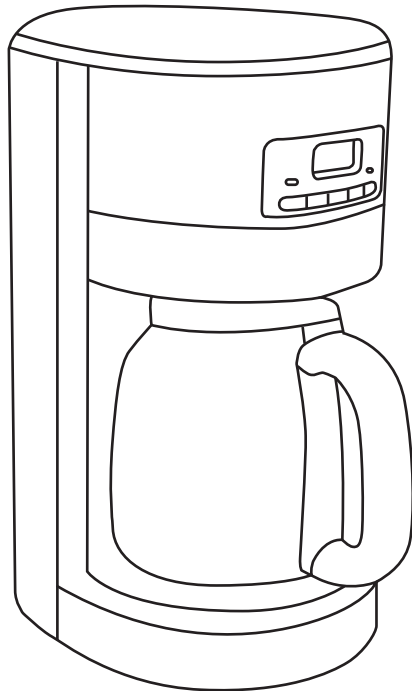
SINGER®

SFC-1810D

Coffee maker

Καφετιέρα φίλτρου

Кафе машина



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

GB	ENGLISH.....	3
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	9
BG	БЪЛГАРСКИ.....	16

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

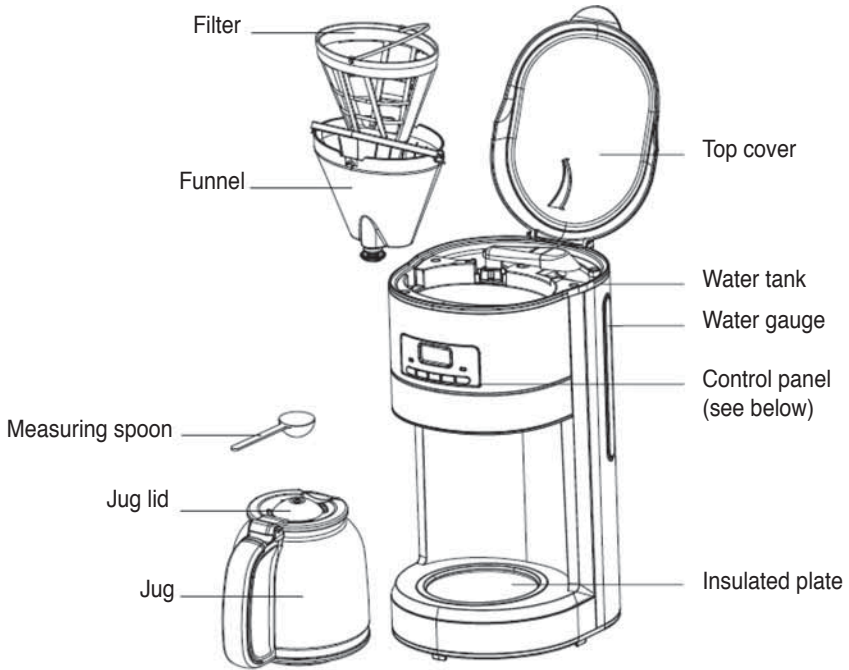
- Read all instructions.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
- To protect against fire, electric shock, or any other injury do not immerse the cord or the plug, in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when your appliance is operating. Do not let the appliance on the standby state for a long time and never allow children to operate the appliance.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning the appliance. Allow the appliance to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning it.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance shows any malfunctions, or has been damaged in any way. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of attachments is not recommended by the appliance manufacturer and may result in fire, electric shock or other injuries to the person using it.
- Do not use the appliance outdoors.
- Place the appliance on flat surface or table, do not let cord hang over the edge of a table or counter, or touch any hot surface.
- Do not place the appliance on, or near a hot gas, or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other purpose than its intended use and place it in a dry environment.
- Remove plug from wall outlet, always hold the plug and never pull the cord.

- **During brewing, do not open the water tank, cover it in order to avoid splashing.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.**
- **Do not let the coffee maker operate without water.**
- **Do not touch the hot surfaces of the appliance. Use handles or knobs.**
- **At least one copy of this manual should be kept in a location available at all to maintenance and management staff.**
- **Save these instructions.**
- **Household use only**

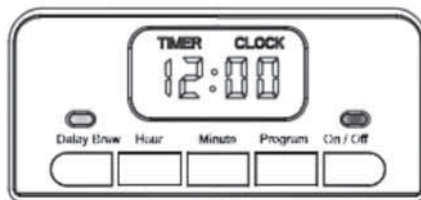
Service & Repair

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service centre.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

KNOW YOUR COFFEE MAKER



CONTROL PANEL



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the max level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top lid and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed the maximum level marked on the water gauge.
2. Place the funnel into the funnel support and make sure it is assembled correctly. Then place the filter correctly.
3. Add coffee powder into filter. Usually a cup of coffee needs a spoonful of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Then close the top lid.
4. Place the jug on the keeping warm plate.
5. Plug the power cord into the outlet. The LCD will display 12:00 and the colon will flash.
6. Press on/ off button once, the indicator will illuminate red and the appliance will start working.
7. The brewing process can be interrupted by pressing the on/off button once, at any time during operation. The appliance will continue brewing once on/off is pressed again.

Note: You can take out the jug, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove the jug to serve when finish brewing (about one minute after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker energized, the coffee can be kept warm in the jug. The blue background indicator will be distinguished after brewing within 45mins and the display shows current time, if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not in use.

Caution: When pour coffee, the momentary inclined angle of jug shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the jug is empty, otherwise the coffee in the jug will rush to the bottom of jug lid, and the coffee will flow out from two edges of the lid and it will hurt the person using it!

AUTOMATIC START FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operating immediately, for example now it is 12:00, you hope that the coffee maker will automatically start at 13.03, first follow steps 1 to 5 of above section and then you can set the automatic start function as follows:

1. Press Set Delay button one time, the word Clock appears at the top-right corner of the display.
2. Press the Hour and Minute button continuously to set the present time (real clock), that is 12.00, (See fig. 1). If you not press and hold the Hour and Minute button for 15S, the word CLOCK will not appear on the display.

Note: the time cycle is 24 hours.

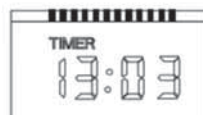
3. Press Set Delay button again and the word Time shows on top-left corner of the display.
4. Set the delayed starting time by pressing Hour and Minute button repetitively, that is 13:03(see Fig. 2).
5. After setting the presetting time, press the Set Delay button once, the letter TIMER on the LCD will disappear. The LCD will display the current clock. The unit will begin to brewing coffee when the delayed brew time comes.
6. The indicator will illuminate blue.

Note: You may cancel the automatic start function by pressing on/off button once to stop machine, if you want to brew coffee again immediately, you shall press on /off button once to start brewing immediately. If you want to change the automatic start time, you only need to follow steps 1-4 that mentioned above.

When the time is due the indicator will illuminate green, then the unit starts brewing. The blue background indicator will be distinguished after brewing for 15mins and the display will show the current time, if it has not been manually disconnected at the completion of brewing.



图二



图三

MEMORY

If the power supply has been broken off or the power cord has been unplugged unintentionally during operation, the appliance will continue the previous operation automatically from the point that the disconnection occurred, even without pressing any button, provided that the pause does not exceeds 10s. In the event the pause time exceeds 10s, the display shows the default setting, the appliance must be re-started.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug the appliance before cleaning it. To protect against electrical shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid. After each use, always make sure plug is removed from wall outlet.

- 1) Clean all detachable parts after each use in hot water.
- 2) Wipe the product's exterior surface with a soft damp cloth to remove stains.
- 3) Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean dry cloth after each use.
- 4) Use a damp cloth to gently wipe the keeping warm plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
- 5) Replace all parts and keep them for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly, according to the water quality in your area and the frequency use of the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the maximum level in the gauge of coffee maker (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Place the jug on the keeping warm plate and ensure that the center line of carafe aligns with that of the brew basket.
3. Press the on/auto/off button once and the indicator will illuminate blue. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolate the equivalent of one cup then switch off the appliance by pressing the on/ auto/off button twice. The indicator in it will illuminate blue and will be extinguished after 15s.
5. Leave the solution work for 15 minutes; repeat the steps 3-5 again.
6. Turn the appliance on by pressing the on/auto/off button once and pour out the water until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee's flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Ποτέ μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να έχετε προσθέσει νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου της περιοχής σας.
- Προς αποφυγή πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και πιθανού τραυματισμού μη βυθίσετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ή το φινιρίσμα της μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια λειτουργίας της και μην την αφήνετε συνδεδεμένη σε κατάσταση αναμονής για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν είναι σε λειτουργία ή πριν από τον καθαρισμό της. Περιμένετε να κρυώσει πλήρως πριν επανατοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα της καθώς επίσης και πριν από τον καθαρισμό της.
- Μη λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή αν το καλώδιο ή το φινιρίσμα παρουσιάζουν φθορά ή αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει φθαρεί με οποιοδήποτε τρόπο. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις για έλεγχο και τυχόν επισκευή ή ρύθμιση.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή τη φθορά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή τραπέζι και μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή την επιφάνεια εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας όπως μάτια κουζίνας, φούρνους κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό εκτός από τον συγκεκριμένο για τον οποίο προορίζεται. Τοποθετήστε την σε περιβάλλον χωρίς υγρασία.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο. Για να την αποσυνδέσετε, πιάστε το φικ και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα του δοχείου νερού κατά τη διάρκεια παρασκευής καφέ για να αποφύγετε το πιτσίλισμα και τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και σε άτομα με μειωμένη αντίληψη και περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
- Επιβλέπετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δε θα πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε προσθέσει νερό.
- Ποτέ μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε πάντα τις λαβές και τους διακόπτες.
- Τουλάχιστον ένα αντίτυπο αυτών των οδηγιών θα πρέπει να φυλάσσεται σε θέση διαθέσιμη για όλους τους χρήστες.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για πιθανή μελλοντική χρήση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

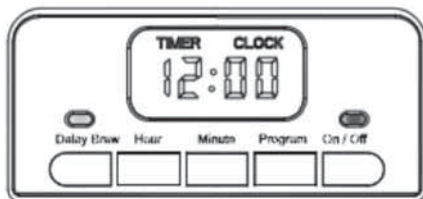
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για τη συντήρηση ή την επισκευή της συσκευής εντός της εγγύησης, παρακαλούμε όπως απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις το οποίο αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μη χειρίζεστε καμία συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το φις παρουσιάζει φθορές. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER για επισκευή ή αντικατάσταση. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό πρέπει να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση μέρους ή όλων των κανονισμών και υποδείξεων που αναγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, απαλλάσσουν τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας της συσκευής ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα.
4. Η οποιαδήποτε παρέμβαση, επισκευή ή τροποποίηση από αναρμόδια πρόσωπα ή η κακή χρήση της συσκευής από το χρήστη ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΘΘΟΝΗ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι πλήρη και ότι η συσκευή δεν παρουσιάζει φθορά. Προσθέστε νερό στο δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη max και ακολουθήστε την κανονική διαδικασία παρασκευής με σκέτο νερό χωρίς να προσθέσετε καφέ. Επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές αδειάζοντας πάντα την κανάτα με το ζεστό νερό που βγαίνει από την καφετιέρα. Καθαρίστε διεξοδικά όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής με χλιαρό νερό.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού και προσθέστε πόσιμο νερό. Η στάθμη του νερού δεν θα πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη max.
2. Τοποθετήστε την υποδοχή φίλτρου στην καφετιέρα και βεβαιωθείτε ότι την έχετε τοποθετήσει σωστά. Έπειτα τοποθετήστε μέσα σε αυτή το φίλτρο.
3. Προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα σκόνης καφέ φίλτρου μέσα στο φίλτρο. Συνήθως για ένα φλιτζάνι καφέ συνιστάται η χρήση μίας κουταλιάς σκόνης καφέ φίλτρου, μπορείτε όμως να προσαρμόσετε την ποσότητα του καφέ ανάλογα με το προσωπικό σας γούστο. Κατόπιν κλείστε καλά το κάλυμμα.
4. Τοποθετήστε την κανάτα επάνω στη θερμαινόμενη πλάκα.
5. Συνδέστε το φις της συσκευής στην πρίζα. Στην οθόνη ελέγχου (LCD) εμφανίζεται η ένδειξη 12:00.
6. Πατήστε τον διακόπτη on/ off. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η συσκευή θα ξεκινήσει τη λειτουργία της.
7. Για να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία της συσκευής, πατήστε το διακόπτη on/off. Πιέστε ξανά για συνέχιση της λειτουργίας.

Σημείωση: Μπορείτε ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής καφέ να απομακρύνετε την κανάτα και να σερβίρετε από τον καφέ που έχει ήδη ετοιμαστεί. Η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα τη ροή καφέ, όμως μην απομακρύνετε την κανάτα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα.

8. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής καφέ, απομακρύνετε την κανάτα για να σερβίρετε (περίπου ένα λεπτό από τη στιγμή που θα σταματήσει η ροή καφέ στην κανάτα)

Σημείωση: Η ποσότητα καφέ που θα παρασκευαστεί θα είναι λίγο μικρότερη από το νερό που προσθέσατε στο δοχείο νερού καθώς κάποια ποσότητα νερού θα απορροφηθεί από τη σκόνη καφέ φίλτρου.

9. Αν δεν επιθυμείτε να σερβίρετε τον καφέ αμέσως μετά την ολοκλήρωση του κύκλου παρασκευής, κρατήστε την καφετιέρα ενεργή και ο καφές στην κανάτα θα διατηρείται ζεστός χάρη στην θερμαινόμενη πλάκα. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει εντός 45 λεπτών από την ολοκλήρωση του κύκλου παρασκευής καφέ και αν η συσκευή δεν απουσνδεθεί, στην οθόνη ελέγχου εμφανίζεται η ώρα. Για καλύτερη γεύση στον καφέ σας, σας συστήνουμε να τον σερβίρετε αμέσως μετά την παρασκευή του.

10. Πάντοτε να σβήνεται την καφετιέρα και να την απουσνδέετε το φιν της από το ρεύμα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή: Όταν σερβίρετε καφέ, η αρχική κλίση της κανάτας δε θα πρέπει να ξεπερνάει τις 45 μοίρες σε σχέση με την κάθετη θέση της κανάτας και θα πρέπει να σερβίρετε τον καφέ αργά, μέχρι να αδειάσει η κανάτα, διαφορετικά ο καφές θα μετατοπισθεί στο κάτω μέρος από το καπάκι της κανάτας και θα τρέξει από τις άκρες του καπακιού με αποτέλεσμα τον πιθανό τραυματισμό!

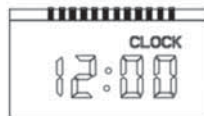
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Αν δεν επιθυμείτε η καφετιέρα σας να ξεκινήσει αμέσως τον κύκλο παρασκευής καφέ, για παράδειγμα αν η ώρα είναι τώρα 12:00 και θέλετε η καφετιέρα σας να ξεκινήσει αυτόματα τη λειτουργία της στις 13:03, ακολουθήστε πρώτα τα βήματα 1 έως 5 της προηγούμενης ενότητας και στη συνέχεια θέστε τη λειτουργία αυτόματης εκκίνησης ως εξής:

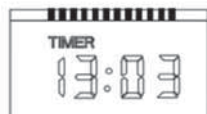
1. Πατήστε το κουμπί Set Delay μια φορά και η ένδειξη Clock (ρολόι) θα εμφανιστεί στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης.
2. Πατήστε επανειλημμένα τα κουμπιά Hour και Minute button, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η τρέχουσα ώρα (σύμφωνα με το ρολόι σας), η οποία είναι 12.00, (βλ. εικ. 1). Εάν δεν ρυθμίσετε την ώρα εντός 15 δευτερολέπτων, η ένδειξη CLOCK θα σβηστεί από την οθόνη.

Σημείωση: Η ένδειξη της ώρας στην οθόνη εμφανίζεται με 24ωρη μορφή.

3. Πατήστε το κουμπί Set Delay ξανά και στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης θα εμφανιστεί η ένδειξη Time.
4. Εισάγετε την ώρα που επιθυμείτε να ξεκινήσει τη λειτουργία της η συσκευή, πιέζοντας τα κουμπιά Hour και Minute μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ώρα 13:03 (βλ. εικ. 2).
5. Αφού ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα, πατήστε το κουμπί Set Delay μια φορά και η ένδειξη TIMER θα σβηστεί από την οθόνη. Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα. Η συσκευή θα ξεκινήσει τον κύκλο παρασκευής καφέ την ώρα που ορίσατε.
6. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.



图二



图三

Σημείωση: Για να ακυρώσετε τη λειτουργία της αυτόματης εκκίνησης πατήστε το κουμπί on/off. Εάν επιθυμείτε να παρασκευάσετε αμέσως ξανά καφέ, πατήστε το κουμπί on/off

για να ξεκινήσει η διαδικασία. Εάν επιθυμείτε την αλλαγή της ώρας της λειτουργίας αυτόματης εκκίνησης θα πρέπει να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4.

Όταν έρθει η ώρα της αυτόματης εκκίνησης, η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η καφετιέρα θα ξεκινήσει τη διαδικασία παρασκευής καφέ. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει μετά την πάροδο 15 λεπτών και αν η συσκευή δεν αποσυνδεθεί από το ρεύμα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η παροχή ρεύματος διακοπεί ή αποσυνδεθεί ακούσια το καλώδιο ρεύματος, η συσκευή θα συνεχίσει τη λειτουργία της από το σημείο που είχε σταματήσει χωρίς να πατήσετε κάποιο κουμπί υπό την προϋπόθεση ότι η διάρκεια της διακοπής δεν ξεπέρασε τα 10 δευτερόλεπτα. Στην περίπτωση που η διάρκεια της διακοπής είναι μεγαλύτερη, στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη ρύθμιση και θα πρέπει να γίνει επανεκκίνηση της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα. Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μη βυθίσετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο ή το φις της μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα.

- 1) Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής με ζεστό νερό.
- 2) Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα μαλακό ελαφρώς νωπό πανί για να απομακρύνετε πιθανούς λεκέδες.
- 3) Κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής καφέ, σταγόνες νερού μπορεί να συγκεντρωθούν στην περιοχή επάνω από την υποδοχή του κώνου και να πέσουν στη βάση της συσκευής. Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε την περιοχή με ένα καθαρό στεγνό πανί για να καθαρίσετε τις σταγόνες που έχουν συγκεντρωθεί.
- 4) Καθαρίστε τη θερμαινόμενη πλάκα σκουπίζοντας την απαλά με ένα μαλακό ελαφρώς νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά για τον καθαρισμό της.
- 5) Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό της συσκευής, τοποθετήστε όλα τα μέρη της στην σωστή τους θέση ώστε η συσκευή να είναι έτοιμη για την επόμενη χρήση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Για να εξασφαλίσετε την άριστη λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να απομακρύνετε τακτικά τυχόν άλατα που συγκεντρώνονται από την χρήση του νερού. Η συχνότητα της αφαλάτωσης εξαρτάται από την σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείτε καθώς και από την συχνότητα χρήσης της συσκευής. Η διαδικασία αφαλάτωσης είναι η εξής:

1. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό και υγρό διάλυμα αφαλάτωσης μέχρι την ένδειξη max, όπως φαίνεται στον δείκτη στάθμης νερού. (Η αναλογία νερού και διαλύματος αφαλάτωσης είναι 4:1 – όμως για να είστε απόλυτα σίγουροι, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στο υγρό διάλυμα αφαλάτωσης που χρησιμοποιείτε. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε πάντοτε υγρό διάλυμα αφαλάτωσης για οικιακή χρήση. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε και κιτρικό οξύ αντί για υγρό διάλυμα αφαλάτωσης. Η

αναλογία νερού:κιτρικού οξέος πρέπει να είναι 100:3 (δηλαδή 100 μέρη νερό και 3 μέρη κιτρικού οξέος).

2. Τοποθετήστε την κανάτα επάνω στη θερμαινόμενη πλάκα και βεβαιωθείτε ότι η κανάτα και η υποδοχή φίλτρου έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους.
3. Πατήστε το κουμπί on/auto/off. Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και μετά από λίγο ξεκινάει αυτόματα η ροή διαλύματος-νερού.
4. Αφού πέσει στην κανάτα ποσότητα διαλύματος-νερού περίπου όσο αυτή ενός φλιτζανιού, σβήστε την καφετιέρα πατώντας δύο φορές το κουμπί on/auto/off. Η μπλε ενδεικτική λυχνία φωτίζεται για 15 δευτερόλεπτα.
5. Αφήστε το διάλυμα να δράσει για 15 λεπτά και κατόπιν επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 5.
6. Αναψτε την καφετιέρα πατώντας το κουμπί on/auto/off και αφήστε όλο το διάλυμα που βρίσκεται στο δοχείο νερού να περάσει στην κανάτα.
7. «Ξεπλύνετε» την καφετιέρα από το διάλυμα αφαλάτωσης ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με καθαρό νερό μόνο και για τουλάχιστον 3 φορές.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΗ ΓΕΥΣΗ ΣΤΟΝ ΚΑΦΕ ΣΑΣ

1. Η καθαρή καφετιέρα είναι το πιο βασικό στοιχείο για να επιτύχετε άριστη γεύση στον καφέ σας. Καθαρίζετε τακτικά την καφετιέρα σας, ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας «Καθαρισμός και Συντήρηση». Να χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, δροσερό πόσιμο νερό στην καφετιέρα σας.
2. Αποθηκεύστε τη σκόνη του καφέ σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος. Αφού ανοίξετε το πακέτο του καφέ, σφραγίστε το ξανά και διατηρήστε τον καφέ σας στο ψυγείο για να μη χάσει τη γεύση του.
3. Για την καλύτερη δυνατή γεύση στον καφέ σας, συνιστούμε να προμηθεύσετε ολόκληρους κόκκους καφέ και να τους αλέθετε σε λεπτή σκόνη λίγο πριν την παρασκευή καφέ.
4. Μην ξαναχρησιμοποιείτε την ίδια σκόνη καφέ γιατί με αυτό τον τρόπο θα μειωθεί κατά πολύ η αυθεντική γεύση του καφέ σας. Επίσης, δεν σας συστήνουμε να ξαναζεσταίνετε τον καφέ καθώς η καλύτερή του γεύση είναι όταν έχει μόλις παραχθεί.
5. Καθαρίζετε την καφετιέρα όταν δημιουργείται λιπαρότητα από την χρήση της σκόνης του καφέ. Μικρές σταγόνες λαδιού στην επιφάνεια του καφέ που μόλις έχετε φτιάξει οφείλονται στο λάδι που βγαίνει από την σκόνη του καφέ όταν την διαπερνά το καυτό νερό.
6. Η λιπαρότητα μπορεί να είναι πιο έντονη και να εμφανίζεται πιο συχνά όταν χρησιμοποιείτε βαριά ψημένο καφέ.

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Прочетете внимателно тези инструкции преди да употребите уреда за първи път!
Запазете ги за бъдеща експлоатация!

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате електрическия уред, трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните:

- Прочетете всички инструкции.
- Не оставяйте кафе машината да работи без вода.
- Проверете дали напрежението, отбелязано върху табелката с технически характеристики съответства на напрежението във вашият дом.
- За да избегнете пожар, токов удар или някакъв вид нараняване не потапяйте кабела и щепсела във вода или друга течност.
- Необходим е надзор докато уреда работи. Не го оставяйте в готовност за работа дълго време. Не позволявайте на деца да работят с него.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате и преди почистване. Оставете уреда да се охлади преди премахване и поставяне на частите, както и преди почистване.
- Не използвайте уреда, ако кабела, щепсела или самият уред имат установена повреда. За да се избегне всякаква опасност, занесете го до оторизиран сервиз на SINGER за проверка и ремонт.
- Използването на допълнителни приставки не се препоръчва от производителя на уреда, защото може да доведе до пожар, токов удар или други наранявания на лицето, което го използва.
- Не използвайте уреда на открито.
- Поставете уреда на равна повърхност или маса, не позволявайте на кабела да виси от ръба на масата или плота, както и да се докосва до нагорещени повърхности.

- Не поставяйте уреда в близост до газ, котлон или загрята фурна.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение, поставете го на сухо място.
- При изключване от контакт никога не дърпайте кабела, хванете щепсела и тогава издърпайте.
- Повреме на варене, не отваряйте резервоара за вода, капакът му е за да ви предпази от изпръскване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение и им е дадена инструкцията за ползване на уреда по безопасен начин, за да разберат опасностите.
- Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършва от деца без надзор.
- Не оставяйте кафе машината да работи без вода.
- Не докосвайте горещите повърхности на уреда. Използвайте дръжки и копчетата само.
- Поне едно копие от настоящата инструкция трябва да се пази на място подходящо за всички които ползват и експлоатират уреда. Запазете тези инструкции.
- За домашна употреба само.

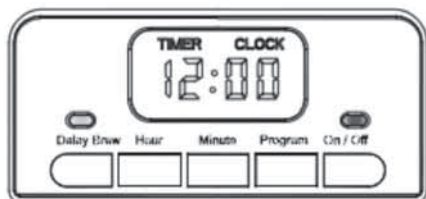
СЕРВИЗ & ПОПРАВКА

1. За обслужване или ремонт в гаранция, моля свържете се с оторизиран сервиз на SINGER, който е упоменат в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не използвайте никога уреда, ако кабелът или щепсела са повредени, ако не работи нормално или е показал друга повреда. Не се опитвайте да разглобявате някоя част от уреда. Това трябва да се извършва само в оторизиран сервиз на SINGER.
3. Неспазването на тези инструкции освобождават SINGER от всяка отговорност за причинени щети и травми върху хора и животни.
4. В случай на манипулиране, ремонт или всяка модификация на уреда, направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията ще бъде автоматично анулирана.

ЗАПОЗНАВАНЕ С ВАШАТА КАФЕ МАШИНА



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Проверете всички аксесоари заедно с уреда за повреди. Напълнете с вода резервоарът до максималното ниво и варете водата няколко пъти без кафе. След това изхвърлете водата. Почистете и подсушете всички части старателно с топла вода .

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШАТА КАФЕ МАШИНА

1. Отворете горния капак и налейте питейна вода в резервоара. Нивото на водата не трябва да надвишава максимума показан на показателя за вода.
2. Сложете кошничката за кафе на мястото и и се уверете, че е поставена правилно след това поставете хартиения филтър в кошничката.
3. Сложете кафе в хартиения филтър. Обикновено една чаша кафе има нужда от една супена лъжица смляно кафе, но може да се коригира в зависимост от вашия личен вкус, след това затворете горния капак.
4. Поставете каната върху основата за поддръжане на температурата.
5. Включете захранващият кабел в контакта. LCD ще се включи на 12:00 екранчето ще се освети.
6. Натиснете on/ off бутона веднъж, светлинния индикатор ще се освети в червено и уреда ще започне да работи.
7. Процесът на варене може да бъде прекъснат ако натиснете веднъж on/off бутона, във всеки един момент на работа. Уреда ще продължи да вари кафе в случай че натиснете отново веднъж бутона on/off .

Бележка: Може да вземете каната, за да налеете и сервирайте кафе по всяко време. Уреда автоматично ще спре изтичане на кафе, но не за повече от 30сек.

8. Махнете каната за да сервирайте, когато приключи процеса на варене (около една минута след като кафето спре да изтича)

Бележка: Кафето, което ще получите, ще бъде по-малко от водата, която сте добавили, тъй като тя се абсорбира от кафето

9. Когато процесът на варене е приключил, а вие не желаете да го сервирайте веднага, дръжте уреда включен, като по този начин кафето ще запази температурата си в каната. Синият индикатор ще се изключи 45 мин. след варенето и дисплея ще показва реалното време, ако предварително не е бил ръчно изключен при приключване на варенето. За да получите оптимален вкус на кафето желателно е да го сервирайте веднага след като е сварено.
10. Когато не използвате кафе машината, винаги изключвайте и захранващият кабел от мрежата.

Внимание: При разливане на кафето в чаши, ъгъла на наливане не трябва да е по-голям от 45 градуса спрямо вертикална позиция. Необходимо е да наливате кафето бавно докато каната се изпразни , в противен случай има опасност кафето да прелее през капачето на каната и да нарани лицето, което го налива.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ВКЛЮЧВАНЕ

В случай че не желаете да използвате кафе машината веднага, например сега е 12:00, а вие желаете кафе машината да се включи автоматично в 13.03, първоначално

следвайте посочените по-долу стъпки 1 до 5, като по този начин ще настроите функцията автоматично включване, както следва:

1. Натиснете веднъж бутона Set Delay , ще се изпише думата Clock в горния десен ъгъл на дисплея.
2. Натиснете продължително бутона Hour and Minute, за да настроите реалното време, което е 12:00(Виж фиг.1) Ако не натиснете продължително Hour and Minute бутона за 15сек. , думата CLOCK няма да се появи на дисплея.

Бележка: максимално време за настройка- 24 часа

3. Натиснете бутона Set Delay отново веднъж, и думата Time ще се изпише на горния ляв ъгъл на дисплея.
4. Настройте времето за включване на машината като натискате многократно Hour and Minute бутона ,докато стигнете 13:03(виж фиг.2).
5. След настройка на времето за включване, натиснете бутона Set Delay веднъж , тогава думата TIMER от дисплея ще изчезне. LCD дисплея ще показва реалното време. Уреда ще започне да вари кафе, когато настъпи предварително избрания час.
6. Натиснете on /off бутона веднъж , светлинния индикатор ще се освети в синьо.

Бележка: Може да прекратите функцията автоматичен старт като натиснете on/off бутона веднъж, за да спре машината. Ако желаете да варите веднага кафе отново, трябва да натиснете веднъж on /off бутона за да стартира варенето. Ако желаете да промените времето за автоматичен старт, ви препоръчваме да следвате горе посочените стъпки 1-4.

В настроеното от вас време за включване, светлинния индикатор ще се освети в зелено и уреда ще стартира варенето.Синият фон на дисплея ще изгасне след 15 минути варене и тогава на дисплея ще се изпише реалният час, в случай че уреда не е бил ръчно изключен след приключване на варене.

ЗАБЕЛЕЖКА

В случай че, захранващият кабел е повреден или щепсела е бил изваден неволно по време на работа, уреда ще продължи предходната си работа от момента на получилото се прекъсване, дори и без натискане на който и да е бутон, при условие че паузата не надвишава 10сек. В случай че отрязъка от време надвиши 10сек., дисплеят ще покаже грешна настройка и тогава уреда е необходимо да се рестартира.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че уреда е изключен от контакта преди да започнете почистването. За да предотвратите токов удар, не потапяйте кабела във вода или друга течност. След всяко използване, винаги изключвайте уреда от контакта.

- 1) Измиете свалящите части след всяко ползване в гореща вода.
- 2) Избършете уреда отвън със суха ,мека кърпа за да отстраните петната.
- 3) Капки вода могат да се натрупат в зоната над фунията и да попаднат върху основата на продукта по време на варене. За да контролирате капенето, избършете мястото с чиста и суха кърпа, след всяко използване.

- 4) Използвайте влажна кърпа за почистване на нагревателната плоча. Никога не използвайте абразивен почистващ препарат!
- 5) Поставете всички части на мястото им за следваща употреба.

ПРЕМАХВАНЕ НА ВАРОВИКОВИ ОТЛАГАНИЯ

За да запазите вашата кафе машина да работи ефикасно, трябва периодично да почиствате варовиковите отлагания съдържащи се във водата ползвана във вашият район както и от честотата на използване. Ние препоръчваме да премахнете тези отлагания, както следва:

1. Напълнете резервоара с вода и антикалциращ препарат до максималното ниво, както е посочено на показателя за вода (количеството на вода с антикалциращ препарат е 4: 1.), Детайлите са описани в инструкцията на антикалциращия препарат .Моля, използвайте "домакински антикалциращ препарат"), можете също така да използвате лимонена киселина вместо препарат.
2. Поставете стъклената кана върху загряващата плоча и се уверете че центъра на каната съвпада със средата на кошничката за филтъра.
3. Натиснете веднъж бутонът on/auto/off и индикаторът ще светне в синьо. След известно време, водата ще започне да тече .
4. След прецеждане еквивалента на една чаша кафе , изключете уреда като натиснете on/auto/off бутона два пъти. Вграденият в него индикатор ще се освети в син цвят и ще се изключи след 15сек.
5. Оставете разтвора да преседи 15 минути, и повторете от 3 до 5 пъти.
6. Докато резервоарът за вода е напълно празен.
7. Изплакнете уреда с вода най-малко 3 пъти.

СЪВЕТИ ЗА ЧУДЕСНА ДЕГУСТАЦИЯ НА КАФЕ

1. От съществено значение е почистването на кафе машината за направата на вкусно кафе. Редовно почиствайте кафе машината ви както е посочено в раздел "ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА". Винаги използвайте прясна, студена вода за кафе машината.
2. Съхранявайте неизползваното кафе на хладно и сухо място. След отваряне на пакета, за да запази кафето своята свежест съхранявайте в хладилник.
3. За оптимален вкус на кафе, купете си цели зърна кафе и фино ги смелете преди варене.
4. Не използвайте повторно мляно кафе, тъй като това ще намали значително аромата на кафето. Претоплянето на кафе не се препоръчва, тъй като кафето е с най-високия си аромат веднага след приготвяне.
5. Почиствайте кафе машината, защото повечето екстракция причинява омазняване. Малки маслени капчици на повърхността на свареното черно кафе се дължи от екстракцията на олио в мляното кафе
6. Омазняване се получава често при използване на силно изпечено кафе.

Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)



Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава ,че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначения за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

SINGER®

ΑΦΟΙ ΒΑΣ. ΒΕΛΜΑΝΗ Α.Ε.Β.Ε.
ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
Τ: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.
ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
Τ: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД
ЕИК 203032592
ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14
ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg